



# 翠明假期

## CHARMING HOLIDAYS

明報集團有限公司附屬機構

不含機票  
Land only

3 & 4 person FREE!

# 美東跨年倒數瘋狂購物八日 "豪華遊"

2011年12月25日

# 聖誕節出發

## New Year Eve East Coast 8 Days Deluxe Tour Dec 25, 2011

## Depart on X'Mas Day

### 1 原居地 → 大蘋果紐約市

HOME CITY → NEW YORK

由原居住地飛往紐約市，導遊在機場提行李處 (Baggage Claim) 等候，送往酒店休息。

五點前到達航班可以參加紐約市區夜遊(費用自理\$25)

紐約接機可使用 "JFK" "LGA" "EWR" 機場早上 9:00 - 晚上 10:00

本公司建議儘量使用 "EWR" 機場，方便接送  
Arrive in New York City from hometown: meet tour guide at baggage claim area then transfer to hotel.

Pick up service is available for JFK, LGA and EWR airports between 9:00 AM to 10:00 PM

For best service, we recommend arriving EWR airport. There is an optional NYC night tour available only for arrivals before 5PM. For additional \$25.

住宿: Sheraton, Marriott, Renaissance or similar 或同級

### 2 紐約市 ~ 費城 ~ 華盛頓

\*NEW YORK CITY ~ PHILADELPHIA ~ WASHINGTON D.C.

上午在美國獨立誕生地費城，參觀自由鐘，獨立宮。下午參觀華盛頓特區，包括林肯紀念堂，越南戰爭紀念碑，朝鮮戰爭紀念堂，傑佛遜總統紀念堂，白宮，國會大廈以及自然歷史博物館。

Depart from NYC in the morning to visit Independence Hall, Old Capitol Building and Liberty Bell Pavilion. Then we proceed on to Washington D.C. to visit Capitol Hill, Senate Building and the White House to understand the core of the US government. Continue to the Natural history museum, the Air and Space Museum (Optional) before visiting the Lincoln, Jefferson and Vietnam Memorials. Time permitting; you will also visit Korean War Plaza.

住宿: Marriott Gaithersburg, Marriott Dulles or similar 或同級。

### 3 華盛頓 ~ 赫氏朱古力 ~ 康寧

玻璃中心 ~ 尼加拉瀑布

\*D.C. - HERSHEY'S CHOCOLATE WORLD ~

### CORNING GLASS CENTER ~ NIAGARA FALLS

早餐後驅車前往賓夕凡尼亞州哈里斯堡，參觀赫氏朱古力城。下午參觀康寧玻璃中心，傍晚時分抵達尼加拉瀑布區觀賞七彩瀑布夜景。

Morning depart Washington D.C. for Harrisburg, visiting "Hershey's" Chocolate World, Corning Glass Center. Afterwards, heading to Niagara Falls for night view of Falls.

住宿: Hyatt Regency, Hotel Indigo or similar 或同級。

### 4 尼加拉瀑布 ~ 波士頓

\*NIAGARA FALLS ~ BOSTON

早晨旅遊巴士駛往尼加拉位於美加邊境瀑布區，遊覽公羊島，眺望天邊瀑布之水急衝而下。三姊妹島，遊客可至半島頂端崖石上，遙望加拿大對岸馬蹄瀑布(美境)，觀看氣勢澎湃之世界大瀑布，繼往美國瀑布及新娘瀑布，夏日更可乘 "霧中少女號" 觀瀑船，到瀑布前感受瀑布如萬馬奔騰的氣勢。驅車前往歷史文化之都波士頓住宿酒店。晚上到碼頭附近的著名餐廳享受一頓極富盛名的新鮮龍蝦大餐。

Morning Niagara Falls tours - observe the Canadian Horseshoe Falls (U.S. Side), American Falls, Goat Island, Bridal Veil Falls, "Mid of the Mist" boat ride (summer time only). In the afternoon we will leave Niagara Falls to the historic town of Boston.

住宿 Sheraton Colonial or similar 或同級。

### 波士頓市區遊~紐約市

(中國城, 義大利街, 蘇豪區)

\*BOSTON CITY ~ NYC

(CHINA TOWN, LITTLE ITALY, SOHO)

早上參觀哈佛大學，各種紅磚碧瓦的古雅建築，及養育高科技人才的麻省理工學院。聖三一教堂及約翰漢考克元新舊建築元交替及觀覽昆西市場帶給團友購物及飲食。下午回紐約三大名區：中國城，SOHO 區和小義大利區自由享用豐富晚餐及活動，返回酒店住宿。

Boston city tour - Harvard University, M.I.T University, Trinity Church. Quincy market. Afternoon, back to New York Downtown area - Lower Manhattan, Little Italy, SoHo Area.

住宿: Sheraton Newark, Marriott, Renaissance or Similar 或同級。

### 6 新州 ~ 西点军 ~ 直銷市場

\*NJ - WEST POINT - WOODBURY OUTLET

早上出發參觀美國最著名西點軍校，此校名人輩出，成為世界最著名軍事學院，最後再光臨美東岸最著名之 Woodbury 直銷市場，方便各團友採購折扣優惠。午餐後，往回紐約市後可以自由選擇百老匯歌舞表演及晚餐於時代廣場。返回酒店住宿

A morning tour of West Point Military Academy saluting its years of excellence in producing countless great leaders, follow by hours of shopping at the famous Woodbury Outlet, ending the day in New York City by enjoying a fabulous Broadway performance. (Limited last minute tickets and show choices)

住宿: Sheraton, Marriott, Renaissance or similar 或同級。

### 7 大蘋果紐約市內觀光

\*NEW YORK CITY TOUR

參觀華爾街金融區，世貿遺址，自由女神環遊，聯合國總部，大都會博物館，航空母艦，帝國大廈，洛克菲勒中心，下午前往紐約時代廣場，親身參與舉世聞名的瘋狂新年倒數，讓你感受大蘋果城市的魅力。

N.Y.C Tour : Wall Street, Ground Zero, Statue of liberty, Water Taxi, United Nations, Rockefeller Center, Empire State Building and Liberty Cruise. Afterward back to Time Square. Tour Guide will arrange one transfer back to hotel after the kick off to 2011 commemoration.

### 8 紐約市 ~ 第五大道購物 ~ 原居地

NEW YORK ~ 5 AVE ~ HOMECITY

早上离开华盛顿回纽约，之后启程返回纽约或纽约机场，結束 8 天愉快美東精華之旅。

Dim Sun in Chinatown at Morning, After that continue Shopping at the NYC 5th Ave, and then drop off NYC airport for flight home in the afternoon.

☆☆紐約離隊團友請安排下午 6:45 時或以後之班機。

☆☆ For New York departure, please arrange flight after 6:45pm flight.

~ END OF TOUR ~

### 備註 Remarks :

- 適用出發: 2011 年 12 月 25 日。
- 團費包括酒店住宿，旅遊觀光及交通。
- 團費不包括機票、門票，船票，膳食和小費、機場稅、燃油附加費、其它航空費用、簽證費、旅遊保險、司機及導遊小費。
- 特別須知：  
請攜帶美國護照、綠卡及本人本國護照。無以上者則需加拿大簽證及返美簽證及離美之國際機票。
- 按酒店消防條例，每房最多只可容納四人(成人，小童及嬰兒)
- 三、四人同房，房間以兩張床為主不另加床。
- 小童(2-11 歲)不佔床計算，須與兩成人同行。
- 機票或有關文件一經印發，均不接受取消。
- 有關旅遊細則，請參閱其他翠明假期彩色章程。
- 本公司保留更改行程及價錢之最終權利，而不作另行通知。

- \* Valid for departure on Dec 25, 2011.
- \* Prices above include hotel accommodation & transportation for sightseeing only.
- \* Air ticket, Admission, Ferry Ticket, All Meals, Airport tax, fuel surcharge, airfare, visa fee, travel insurance, driver & guide gratuities are not included
- \* passengers have to be responsible for personal travel document for Canada entry ( exp : Alien card , passport , Visa , Reentry permit or airline tickets).
- \* Based on local fire safety regulation , no rooms can exceed 2 beds . Triple or quarter - room based on two twin beds only.
- \* Child (2-11 years old), no bed provided and must travel with 2 adults
- \* Triple & Quad rooms are on two beds sharing basis without extra bed
- \* No refund once air tickets or relative documents are issued
- \* For terms and conditions, please refer to Charming Holidays Color Brochure
- \* We reserve the right to change the itinerary and prices without notice .